



بنك دبي الإسلامي  
Dubai Islamic Bank PISC

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة)  
والشركات التابعة له  
البيانات المالية الموحدة  
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

## تقرير مراقبي الحسابات إلى السادة مساهمي بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

لقد دققنا الميزانية العمومية المرفقة لبنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ والبيانات الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية الموحدة وتعهد البنك للعمل وفقاً للقوانين والإجراءات الشرعية من مسؤولية إدارة البنك وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. تشتمل هذه البيانات المالية على صافي أرباح وصافي موجودات بنك الخرطوم بمبلغ ٥,٧٦٢,٠٠٠ درهم ومبلغ ٢٩٣,١٦٨,٠٠٠ درهم على التوالي. إن البيانات المالية لبنك الخرطوم تم تدقيقها من قبل مؤسسة تدقيق أخرى وقد جرى تزويدنا بتقريرهم.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. تشتمل إجراءات التدقيق على فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات التي تتضمنها البيانات المالية الموحدة على أساس العينة. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقدير الهامة التي تجريها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ككل. وباعتقادنا أن إجراءات التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة.

برأينا واستناداً إلى تدقيقنا وتقرير المدققين الآخرين إن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية عن المركز المالي لبنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ وعن نتائج أعمالهم وتدفقاتهم النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية وتتقيد، حيثما يكون ضرورياً، بالنظام الأساسي للبنك والقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والقانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ١٩٨٥ والقوانين والإجراءات الشرعية المحددة من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

ونؤكد أيضاً أنه في رأينا أن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية للبنك والشركات التابعة له. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا، وفي حدود المعلومات التي توفرت لدينا لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام النظام الأساسي للبنك أو القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ أو القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ١٩٨٥ على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط البنك أو مركزه المالي.

إدوارد باجوت كوينلان

شريك

رقم القيد: ٩٣

٢٢ يناير ٢٠٠٦

دبي، الإمارات العربية المتحدة

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٠٠٤	٢٠٠٥	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١,٠١٦,٥٧٣	١,٦٩٠,٢٠٠	٥	<b>الإيرادات</b>
١٥٤,٤٦٠	١٩٦,٤٠٩		إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
١٤٥,٣٦٨	١٤٩,٩٠٦	٦	إيرادات مبيعات دولية قصيرة الأجل
٣٣,٦٤٣	١٤١,٦٢٦	٧	إيرادات الاستثمارات العقارية
١١٢,٨٤٤	٤٤٤,٧٤١	٨	إيرادات بيع عقارات بغرض التطوير، صافي
(٣,٨٠٩)	٣٤٣	١٧	إيرادات عمولات ورسوم و فرق تحويل عملة
١٠,٩٣٩	٧٢,٨١٨		الحصة من أرباح (خسائر) الشركات الشقيقة
			إيرادات عمليات أخرى
<u>١,٤٧٠,٠١٨</u>	<u>٢,٦٩٦,٠٤٣</u>		<b>إجمالي الإيرادات</b>
			<b>المصروفات</b>
(٣٣٥,٦١٩)	(٥٦٩,٤٦٤)	٩	مصروفات إدارية وعمومية
(٢٧,٨٨٧)	(١١,٦١٢)	١٦	استهلاك الاستثمارات العقارية
(٨٨,٧١٦)	(١٣٠,١٧٣)	١٠	مخصصات الانخفاض في القيمة
<u>(٤٥٢,٢٢٢)</u>	<u>(٧١١,٢٤٩)</u>		<b>إجمالي المصروفات</b>
١,٠١٧,٧٩٦	١,٩٨٤,٧٩٤	١١	الأرباح قبل احتساب حصة المودعين والضريبة
(٥٥٦,٧٦٣)	(٩١٨,٤٠٥)		حصة المودعين من أرباح السنة
٤٦١,٠٣٣	١,٠٦٦,٣٨٩		أرباح السنة قبل احتساب الضريبة
-	(٣,٠١٥)	٢٧	مصروف ضريبة الدخل
<u>٤٦١,٠٣٣</u>	<u>١,٠٦٣,٣٧٤</u>		<b>أرباح السنة</b>
			العائدة إلى:
٤٦١,٠٣٣	١,٠٦١,٠٦٩		مساهمي الشركة الأم
-	٢,٣٠٥		حصة الأقلية
<u>٤٦١,٠٣٣</u>	<u>١,٠٦٣,٣٧٤</u>		
<u>٠,٤٠</u>	<u>٠,٧٠</u>	١٢	الربح الأساسي للسهم العائد إلى مساهمي الشركة الأم (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

الميزانية العمومية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٠٠٤ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
٢,٠٦٧,٢١٠	٣,١٦٦,١٠٤	١٣	تقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٢٢٥,٧٥٩	٨٢٩,١١٦		أرصدة وودائع لدى البنوك
٧,٥٠٢,٥٧١	٥,٦٥٧,٨٤١		مرايحات دولية قصيرة الأجل
١٧,٤٨٧,١١٣	٢٨,٣٠٥,٩١٢	١٤	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٢١٦,٥١٨	٥٤٣,١٦٠	١٥	عقارات لغرض التطوير
١,١٣٨,٣٧٩	٧٤٩,٢٨٥	١٦	استثمارات عقارية
٧٣,٥٦٦	٨٦,٦٤٤	١٧	استثمارات في شركات شقيقة
١,٢٩٨,٠٦٤	٢,٠١٢,٧٥٨	١٨	استثمارات أخرى
٤٧٧,٧٢٦	١,٢٠٣,٣٧٤	٢٠	مدينون وموجودات أخرى
١٢٦,٤٥٥	٤٠١,٧٦٥	٢١	موجودات ثابتة
-	٤٢,٣٢٠	٢٢	شهرة
<u>٣٠,٦١٣,٣٦١</u>	<u>٤٢,٩٩٨,٢٧٩</u>		<b>إجمالي الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
٢٤,٩٤١,٠١٦	٣٣,٣٩١,٩٥٠	٢٤	ودائع المتعاملين
١,٣٩٣,١٧٨	٤,٠٩٩,٣٥٧	٢٥	مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٢٧٧,٦٨٤	١,٦٢٨,١٥٥	٢٦	مطلوبات أخرى
١٤,٨٧٧	٣٩,٦١٢	٢٨	زكاة مستحقة
<u>٢٧,٦٢٦,٧٥٥</u>	<u>٣٩,١٥٩,٠٧٤</u>		<b>إجمالي المطلوبات</b>
			<b>حقوق المساهمين</b>
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	٢٩	العائدة لمساهمي الشركة الأم:
(٨,٢٢٦)	(٨,٢٢٦)	٣٠	رأس المال
٦٢٥,٥٦٦	٧٣١,٧٠٠	٣١	برنامج ملكية الأسهم للموظفين
٢٨٤,٧٠١	٢٨٦,٩٥١	٣١	احتياطي قانوني
٢٨٠,٠٠٠	٥٩٥,٠٠٠	٣١	احتياطي أراضي منحة
-	٨,٣٢٠		احتياطي عام
٥,٣٧٨	٥,٤٦٠		احتياطي تحويل عملة
٢٩٩,١٧٧	٥٩٨,٣٥٤	٣٢	أرباح مستتقة
٢,٩٨٦,٥٩٦	٣,٧١٧,٥٥٩		أرباح مقترح توزيعها
١٠	١٢١,٦٤٦	٣٣	حصص الأقلية
<u>٢,٩٨٦,٦٠٦</u>	<u>٣,٨٣٩,٢٠٥</u>		<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>
<u>٣٠,٦١٣,٣٦١</u>	<u>٤٢,٩٩٨,٢٧٩</u>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
<u>٢,٧٨٥,٢٦١</u>	<u>٨,٠٨١,٤٦١</u>	٣٤	المطلوبات المحتملة

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ ٢٢ يناير ٢٠٠٦.

سعد عبد الرزاق  
الرئيس التنفيذي

سعادة سلطان سعيد المنصوري  
نائب رئيس مجلس الإدارة

سعادة د. محمد خلفان بن خرباش  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٠٠٤ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	إيضاح
٤٦١,٠٣٣	١,٠٦٦,٣٨٩	<b>الأنشطة التشغيلية</b>
٨٨,٧١٦	١٣٠,١٧٣	الأرباح قبل الضريبة
٢٧,٨٨٧	١١,٦١٢	تعديلات للبنود التالية:
٢٢,٦٧١	٣٠,٨٧٣	مخصصات الانخفاض في القيمة
(١٥٧,٠٩٧)	(٢٥٤,٨٤٧)	استهلاك الاستثمارات العقارية
(٨٤,٢٠٤)	(٩٠,٧٠١)	استهلاك الموجودات الثابتة
(٣٣,٦٤٣)	(١٤١,٦٢٦)	إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
٣,٨٠٩	(٣٤٣)	ربح بيع استثمارات عقارية
(١٤,٤٣٤)	(٣٤,٤٣٩)	الإيرادات من بيع عقارات لغرض التطوير
٣١٤,٧٣٨	٧١٧,٠٩١	الحصة من (أرباح) خسائر الشركات الشقيقة
		أرباح أسهم
٥٥,٠٩٥	-	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
-	(٤٠,٧٦٦)	الودائع الاستثمارية لدى البنوك
(٥,٣١٣,٩٠٨)	(١٠,٠٦٨,٠٤١)	الاستثمارات للمتاجرة
(١٨٤,٢٤٠)	(٦٤٧,٠١٢)	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٥,٠٥٧,٧٦٣	٧,٢٢٨,٤٠٨	المدينون والموجودات الأخرى
١,٠٧٢,٤٤٢	٢,٦٨٢,١١٣	ودائع المتعاملين
٤١٦,٣٢٧	(١١٤,٩٢٢)	المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(١٠,٠٣٩)	(١١,٤١٤)	المطلوبات الأخرى
١,٤٠٨,١٧٨	(٢٥٤,٥٤٣)	الزكاة المستحقة
		صافي النقد (المستخدم في) المتوفر من الأنشطة التشغيلية
(٥٠,١٠٣)	(١٠٦,٨٩٣)	<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(٤١,٤١٥)	(١٢١,٩٣٤)	شراء استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٥٧٠,٩٤٦)	(١٧٣,٠٧٣)	شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات، صافي
١٨٩,٣١٧	٤٨٣,٨١٦	شراء استثمارات متوفرة للبيع
٣٤٣,٨٤٨	٤٦٥,٢٢٣	المبالغ المحصلة من بيع عقارات لغرض التطوير
(٣٣٧,٨١٣)	(١٤٢,٤٨٥)	المبالغ المحصلة من استبعاد عقارات استثمارية
(٢٠٨,٠٤٢)	(٥٤٥,٥٥٤)	شراء عقارات استثمارية
١٤,٤٣٤	٣٤,٤٣٩	شراء عقارات لغرض التطوير
(٣٧,٠٢١)	(١٢,٧٣٥)	أرباح أسهم
(٤٣,٤٠٩)	(٧١,٠٠١)	استثمارات في شركات شقيقة
١١,٧١٠	٢,٤٥٢	شراء موجودات ثابتة
٢٧٩	١,٧٥٠	المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة
-	(٢٠٩,٣٦٢)	فرق تحويل عملة وتعديلات أخرى
(٧٢٩,١٦١)	(٣٩٥,٣٥٧)	التدفق النقدي الخارج عند استملاك شركة تابعة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		٢٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

بيان التدفقات النقدية الموحد (تمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٠٠٤	٢٠٠٥	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
(١٥٠,٠٠٠)	(٢٩٩,١٧٧)		الأنشطة التمويلية
١,٠٠٠,٠٠٠	-		أرباح نقدية موزعة
(٨,٢٢٦)	-		إصدار أسهم
(٤,٢٥٨)	١,٤٧٣		أسهم مشتراة من برنامج ملكية الأسهم للموظفين
			حصص الأقلية
<u>٨٣٧,٥١٦</u>	<u>(٢٩٧,٧٠٤)</u>		صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
١,٥١٦,٥٣٣	(٩٤٧,٦٠٤)		(النقص) الزيادة في النقد وما يعادله
-	٨٠٥,١٢٥	٢٢	الأرصدة النقدية المستلمة عند استملاك شركة تابعة
<u>٨,٢٣٢,٥٢٩</u>	<u>٩,٧٤٩,٠٦٢</u>	٣٥	النقد وما يعادله في بداية السنة
<u>٩,٧٤٩,٠٦٢</u>	<u>٩,٦٠٦,٥٨٣</u>	٣٥	النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

### العائدة لمساهمي الشركة الأم

	حقوق المساهمين ألف درهم	حصص الأقلية ألف درهم	المجموع ألف درهم	مقترح توزيعها أرباح نقدية ألف درهم	مستفقاة أرباح ألف درهم	احتياطي عملية ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي منحة ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	ملكية الأسهم للموظفين ألف درهم	رأس المال ألف درهم	كسافي ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣			
١٧٠,٢٤٤٨	٤,٢٦٨	١,٦٩٨,١٨٠	١٥٠,٠٠٠	-	٤٠١٦	٢٨٤,٧٠١	٧٩,٤٦٣	١٨٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	
٤٦١,٠٣٣	-	٤٦١,٠٣٣	-	-	٤٦١,٠٣٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤٦١,٠٣٣	-	٤٦١,٠٣٣	-	-	٤٦١,٠٣٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٠٠٠,٠٠٠	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٨,٢٢٦)	-	(٨,٢٢٦)	-	-	(٨,٢٢٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٥٠,٠٠٠)	-	(١٥٠,٠٠٠)	(١٥٠,٠٠٠)	-	(١٤٦,١٠٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,٥٤١)	-	(١,٥٤١)	-	-	(١,٥٤١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢,٨٥٠)	-	(٢,٨٥٠)	-	-	(٢,٨٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	٢٩٩,١٧٧	-	(٢٩٩,١٧٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤,٢٥٨)	(٤,٢٥٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢,٩٨٦,٦٠٦	١٠	٢,٩٨٦,٥٩٦	٢٩٩,١٧٧	-	٥,٣٧٨	٢٨٤,٧٠١	٦٢٥,٥٦٦	٢٨٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	(٨,٢٢٦)	١,٥٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

أرباح السنة

إجمالي إيرادات ومصروفات السنة

إصدار أسهم

أسهم مشتركة (إيضاح ٣٠)

المحول إلى الاحتياطيات

أرباح نقدية موزعة - ٢٠٠٤

الزكاة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

أرباح نقدية مقترح توزيعها

حركات أخرى

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٤٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية.



١ - الأنشطة

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هـ، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ م بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطه من خلال الإدارة العامة في دبي إضافة إلى فروعها العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تشمل أنشطة الإدارة العامة للبنك وفروعها والشركات التابعة (المجموعة) والشقيقة والمشاريع المشتركة (شركات المحاصة) التالية:

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	٢٠٠٥	٢٠٠٤
١- بنك الخرطوم	خدمات مصرفية	السودان	٦٠%	-	-
٢- شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م	خدمات الوساطة	الإمارات	٩٥,٥%	٩٥,٥%	٩٥,٥%
٣- ديار للتطوير ش.م.خ	تطوير العقارات	الإمارات	٩٥,٥%	٩٥,٥%	٩٥,٥%
٤- أوميغا الهندسية ذ.م.م	ميكانيكية وكهربائية وصحية	الإمارات	٥٥,٠%	-	-
٥- شركة التنمية للخدمات ذ.م.م	خدمات عمالية	الإمارات	٩٩,٥%	٩٩,٥%	٩٩,٥%
٦- شركة نسيج للصناعات ذ.م.م	صناعة النسيج	الإمارات	٩٨,٠%	٩٨,٠%	٩٨,٠%
٧- مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م	طباعة	الإمارات	٩٩,٥%	٩٩,٥%	٩٩,٥%
٨- التطوير الحديث العقاري	تطوير العقارات	مصر	٩٦,٠%	-	-
٩- التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	٩٦,٠%	-	-
١٠- التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	١٠٠,٠%	-	-
١١- الشركة المتحدة للمياه المعدنية ش.م.خ	تعبئة مياه طبيعية	مصر	-	٨٨,٢%	-
١٢- مركز الإمارات التجاري	تجارة السيارات	الإمارات	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٣- الشركة الإسلامية للاستثمار ش.م.خ	تمويل واستثمار	الإمارات	٩٥,٥%	٩٥,٥%	٩٥,٥%
١٤- الشركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م (تحت التصفية)	تركيب الألمنيوم	الإمارات	٧٥,٥%	٧٥,٥%	٧٥,٥%
١٥- شركة زون وان لإدارة العقارات	استثمارات عقارية	جزر كايمان	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٦- شركة زون تو لإدارة العقارات	استثمارات عقارية	جزر كايمان	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٧- الإسلامي للتمويل التجاري م ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٨- دي. أي. بي. عقد واحد المحدودة ذ.م.م	استثمارات	البهاماز	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
١٩- دي. أي. بي. عقد واحد (دبلن) المحدودة ذ.م.م	استثمارات	أيرلندا	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٢٠- جلف أتلانتيك م ح ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٢١- شركة أوشانيك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.م	استثمارات	الإمارات	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%
٢٢- بنك دبي الإسلامي الباكستان المحدود	خدمات مصرفية	باكستان	١٠٠,٠%	-	-
٢٣- دي. أي. بي تاور ش.م.ل	استثمارات عقارية	لبنان	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%

بالإضافة إلى الشركات المسجلة الميينة أعلاه، فإن الحقوق المتبقية في الشركات ٢ إلى ٩ و ١٣ يحتفظ بها البنك أيضاً من خلال ترتيبات معينة.

استملك البنك خلال السنة حصة بنسبة ٦٠% في بنك الخرطوم وهو بنك مؤسس في الخرطوم، السودان وباع استثماره في الشركة المتحدة للمياه المعدنية ش.م.خ. كذلك أقام البنك ٣ منشآت في مصر للتعامل مع استثماراته العقارية في مصر.

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ١ - الأنشطة (تتمة)

نسبة الملكية		بلد التأسيس	النشاط الرئيسي	الشركات الشقيقة
٢٠٠٤	٢٠٠٥			
٢٥,٠%	١٦,٠%	الإمارات	تأمين إسلامي	٢٤- شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان)
٢٧,٣%	٢٧,٣%	البوسنة	خدمات بنكية	٢٥- بنك البوسنة الدولي
٢٥,٠%	٢٥,٠%	البحرين	وسطاء	٢٦- مركز إدارة السيولة
٣٥,٠%	٣٥,٠%	جزر كايمان	توريق	٢٧- شركة الإمارات الوطنية للتوريق
-	٢٧,٣%	البوسنة	تطوير العقارات	٢٨- بي بي أي للتأجير والعقارات ذ.م.م

نسبة الملكية		بلد التأسيس	النشاط الرئيسي	المشاريع المشتركة
٢٠٠٤	٢٠٠٥			
٥٠%	٥٠%	الإمارات	تأجير الشقق والمحلات	٢٩- شركة مركز البستان ذ.م.م.
٥٠%	٥٠%	الإمارات	تمويل عقاري	٣٠- تمويل ذ.م.م.
٥٠%	٥٠%	الإمارات	شحن ونقل	٣١- شركة ناقلات الخليج ذ.م.م.
٥٠%	٥٠%	الإمارات	تدريب	٣٢- جينكس ذ.م.م.

إن الشركات المدرجة تحت البندين ١٣ و ٣١ لم تقم بأية عمليات خلال السنة الحالية أو السنوات السابقة. إن الشركة المدرجة تحت البند ٢٤ اعتبرت كشركة شقيقة نظراً لأن البنك مستمر في ممارسة تأثير جوهري على سياساتها المالية والتشغيلية.

يقوم البنك بتقديم جميع الخدمات المصرفية والأنشطة التمويلية والاستثمارية من خلال الأدوات الإسلامية المختلفة مثل المرابحات والاستصناع والمضاربات والمشاركات والوكالة والإجارة وغيرها. إن جميع أنشطة البنك تتم وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية التي تحرم الربا، ووفقاً لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للمنشآت المعنية ضمن المجموعة.

إن العنوان المسجل للبنك هو ص ب ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

#### ٢ - أسس إعداد البيانات المالية

##### العرف المحاسبي

تعد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة الفعلية المعدلة لقياس القيمة العادلة للاستثمارات، عدا تلك الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

##### بيان التوافق

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والقواعد والأسس الشرعية المحددة من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك ومتطلبات القوانين سارية المفعول في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

أسس توحيد البيانات المالية

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وكل من الشركات التي يسيطر عليها (المجموعة - أنظر إيضاح ١) بالإضافة للحصة في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة. تعتبر الشركات تحت السيطرة إذا كان البنك يمتلك بصورة مباشرة أو غير مباشرة أكثر من ٥٠% من حقوق التصويت فيها أو قادر على التأثير في سياساتها المالية والتشغيلية للانتفاع من أنشطتها.

يتم توحيد بيانات الشركات التابعة من تاريخ الاستملاك وهو التاريخ الذي تحصل فيه المجموعة على الرقابة وتبقى موحدة حتى تاريخ توقف تلك الرقابة.

إن جميع الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر ضمن المجموعة الناتجة عن المعاملات ضمن المجموعة المثبتة في الأصول يتم حذفها بالكامل.

التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية، باستثناء اتباع النصوص المعدلة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ مماثلة لتلك المستخدمة في السنة السابقة.

إتباع النص المعدل من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩

قامت المجموعة بإتباع النصوص المعدلة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ التي أصبحت إلزامية للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٥. إن التأثيرات الرئيسية لتلك التغيرات على السياسات هي كما يلي:

الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات

إن بعض الاستثمارات التي تم تصنيفها سابقاً كاستثمارات متوفرة للبيع، تم إعادة تصنيفها كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات. تقوم المجموعة حالياً بتصنيف الاستثمارات لغير المتاجرة عند التثبيت الأولي حسب الأصناف الثلاثة التالية:ـ

- محتفظ بها للاستحقاق
- متوفرة للبيع
- استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات

وفقاً للنصوص المرحلية للمعايير المعدلة، فإن إعادة التصنيف هذه أصبحت سارية المفعول اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٤. بلغت قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع التي أعيد تصنيفها كما في ١ يناير ٢٠٠٤ مبلغ ٣٧٢,٣٨٣ ألف درهم. لم يكن لإعادة التصنيف هذه أي أثر على النتائج المعلنة نظراً لأن تعديلات القيمة العادلة تم إدراجها سابقاً ضمن بيان الإيرادات.

استبعاد الموجودات المالية

اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٥، يتم استبعاد الأصل المالي (كلياً أو جزئياً) إما عندما تقوم المجموعة بتحويل جميع مخاطر ومزايا الملكية فعلياً أو عندما لم يعد لديها رقابة على الأصل أو نسبة من الأصل.

## ٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

### أحكام وتقديرات الإدارة الجوهرية

#### الأحكام

أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، أصدرت الإدارة الأحكام التالية، بعيداً عن تلك المتعلقة بالتقديرات التي لها أكبر تأثير جوهري على المبالغ المثبتة في البيانات المالية الموحدة.

#### تحويل الحصة العادلة في العقارات

دخلت المجموعة في عدد من العقود مع مشترين لبيع أراضي ووحدات شقق. حددت الإدارة الحصة العادلة في هذه الأصول وبناء عليه فإن مخاطر ومزايا الملكية يتحملها المشتري حالما يلتزم بإتمام الدفع للشراء. يستدل على هذا الالتزام من خلال العقد الموقع لشراء العقار والدفعات الكافية عن العمل المنجز. إن مخاطر قيام المشتري بنقض العقد للأسباب المذكورة في العقد التي تعتمد على تشريع القوانين الموقوفة تعتبر من قبل الإدارة صعبة الحدوث. استناداً لهذا، تقوم المجموعة بتثبيت الإيرادات والأرباح عند انجاز إتمام العقار.

#### تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استملاك الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات أو متوفر للبيع.

بالنسبة للاستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالاستثمارات لتاريخ استحقاقها.

تقوم المجموعة بتصنيف الاستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم استملاكها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من قبل التجار.

إن تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات يعتمد على كيفية إدارة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كجزء من الأرباح أو الخسائر في الحسابات الإدارية فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى على أنها متوفرة للبيع.

#### استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب من الإدارة إجراء التقديرات والافتراضات التي تؤثر على مبلغ الموجودات والمطلوبات المالية والإيرادات والمصروفات المعلنة والإفصاحات عن المطلوبات المحتملة والمخصصات الناتجة عنها والقيمة العادلة للسنة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً إلى الافتراضات حول عدة عوامل وقد تختلف النتائج الفعلية عن المبالغ المعلنة كما هو مبين أدناه:

#### خسائر الانخفاض الدائم في قيمة الأصول المالية والاستثمارية

تقوم المجموعة بمراجعة المشاكل المتعلقة بالأصول بشكل دوري لتقييم فيما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص للانخفاض في القيمة في بيان الإيرادات فيما يتعلق بأية أصول غير منتجة. على وجه الخصوص، يجب أن تجري الإدارة تقييماً كبيراً لتقدير المبلغ والزمن للتدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات ضرورية استناداً للافتراضات حول إمكانية التخلف عن السداد وتكبد خسائر في حالة التخلف وقيمة الضمان الأساسي وتكاليف الاسترداد.

## ٢ - أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

### أحكام وتقديرات الإدارة الجوهرية (تتمة)

#### استخدام التقديرات (تتمة)

مخصصات جماعية للانخفاض في قيمة الأصول المالية والاستثمارية

بالإضافة إلى المخصصات المحددة مقابل الأصول المالية والاستثمارية الجوهرية الفردية، تقوم المجموعة بتكوين مخصص جماعي مقابل التسهيلات التي مع أنها ليست مذكورة بالتحديد على أنها تتطلب مخصص محدد، إلا أنها لديها مخاطر أكبر للتخلف عن السداد عما كانت عليه عند منحها. إن المبلغ المخصص يستند على مستوى الخسائر بالنسبة للتسهيلات ضمن كل درجة ويتم تعديله ليعكس التغيرات الاقتصادية الحالية.

#### الانخفاض الدائم في قيمة الشهرة

تقوم المجموعة بتحديد فيما إذا كان هناك انخفاض دائم في قيمة الشهرة على الأقل سنوياً. هذا يتطلب تقدير القيمة المستخدمة للوحدات التي تنتج النقد والتي خصصت لها الشهرة. إن تقدير المبلغ المستخدم يتطلب من المجموعة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدات التي تنتج النقد.

#### التكاليف لإتمام العقارات تحت التطوير

تقوم المجموعة بتقدير التكلفة لإتمام العقارات تحت التطوير لكي تحدد التكلفة المرتبطة بالإيرادات التي يتم تثبيتها. هذه التقديرات تشمل على تكلفة تقديم أنشطة البنية التحتية والمطالبات المتوقعة من قبل مقاولي الباطن وتكلفة الوفاء بالالتزامات التعاقدية الأخرى للمتعاملين.

#### تقييم العقارات الاستثمارية

تستعين المجموعة بخدمات مثنين كأطراف ثالثة للحصول على تقديرات لتقييم العقارات الاستثمارية.

## ٣ - التعاريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة.

#### المرابحة

هي عقد تباع المجموعة بموجبه أصل أو سلعة سبق لها شراؤها وحيازتها بناءً على وعد المتعامل الملزم بشرائها بشروط معينة، وذلك مقابل ثمن يتكون من التكلفة وهامش ربح متفق عليه.

#### الاستصناع

هو عقد بين المجموعة والمتعامل على أن تباع المجموعة له عيناً مصنعة، وفقاً لمواصفات متفق بشأنها. تقوم المجموعة بتطوير العين بنفسها أو من خلال مقاول من الباطن ثم تسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.

#### الإجارة

هي عقد بحيث تقوم المجموعة (المؤجر) بشراء أو إنشاء أصل ما للتأجير، بناءً على طلب المتعامل (المستأجر)، استناداً على وعد منه باستثمار الأصل لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتمليك المستأجر الأصل المؤجر.

#### المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل على المساهمة في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية مال معين إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات متناقصة تنتهي بحيازة المتعامل لكامل ملكية المال. يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحملان الخسارة بنسبة حصتيهما من رأسمال المشروع.

### ٣ - التعاريف (تتمة)

#### المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين في مقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط المضاربة.

#### الوكالة

هي عقد تفوض المجموعة بموجبه الوكيل لاستثمار مبلغ من المال وفق شروط معينة بأجرة محددة (مبلغ مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط الوكالة.

### ٤ - السياسات المحاسبية الهامة

#### تحقق الدخل

##### المرايحات

يتم تثبيت دخل المرايحات على أساس زمني نسبي على مدى فترة العقد استناداً للمبالغ الأساسية القائمة.

##### الاستصناع

يتم احتساب إيرادات الاستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق ما بين السعر النقدي للمصنوع للعميل وإجمالي تكلفة الاستصناع للبنك) على أساس زمني نسبي.

##### الإجارة

يتم تثبيت إيرادات الإجارة على أساس الفترة الزمنية على مدى فترة عقد الإجارة.

##### المشاركة

يتم تثبيت الإيرادات حسب الرصيد المتناقص على مدى زمن العقود المبرمة التي تمثل العائد الفعلي على الأصل.

##### المضاربة

يتم تثبيت الأرباح أو الخسائر من تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان يمكن تقديرها بصورة معقولة. عدا ذلك، يتم تثبيت الأرباح عندما يقوم المضارب بتوزيعها بينما يتم تحميل الخسائر في بيان الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

##### بيع العقارات

يتم تثبيت الإيرادات من بيع الشقق على أساس النسبة المئوية المنجزة عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار البائع، حتى تاريخ البيانات المالية، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار.
- عندما تبدأ أعمال التشبيد وتكون الأعمال الهندسية والتصاميم وتسوية الموقع مكتملة.
- عند التزام المشتري. لا يحق للمشتري استرجاع نقوده إلى في حال عدم تسليم العقار. تعتقد الإدارة أن إمكانية عدم استطاعة المجموعة الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بعيدة.
- عندما يمكن تقدير إجمالي عوائد المبيعات والتكاليف بصورة معقولة.

#### ٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### تحقق الدخل (تتمة)

إيرادات الرسوم والعمولات  
يتم تثبيت إيرادات الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

إيرادات الإيجار  
يتم تثبيت إيرادات الإيجار عند استحقاقها.

أرباح استثمارات  
يتم تثبيت الأرباح من الاستثمارات في أسهم الشركات عندما تصبح من حق المجموعة.

##### تكلفة بيع العقار

تشتمل تكلفة بيع العقار على تكلفة الأرض وتكاليف التطوير. تشتمل تكاليف التطوير على تكلفة البنية التحتية والإنشاء. تستند تكلفة البيع بالنسبة للعقارات على النسبة المقدرة من تكلفة التطوير المصروفة لتاريخه مقابل إجمالي تكاليف التطوير المقدرة لكل مشروع.

##### الأرصدة والودائع لدى البنوك

يتم إظهار الأرصدة والودائع لدى البنوك بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة والمخصص للانخفاض في القيمة، إن وجد.

##### المربحات الدولية قصيرة الأجل

يتم إظهار المربحات الدولية قصيرة الأجل بالتكلفة ناقصاً المخصصات لانخفاض في القيمة والأرباح المؤجلة.

##### الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتألف الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من ذمم المربحات والمضاربات والمشاركات والاستثمارات بصيغة الوكالات وعقود الاستصناع والإجارة.

يتم قياس تكلفة الاستصناع وتدرج في البيانات المالية الموحدة بقيمة لا تزيد عن القيمة المعادلة للنقد.

يتم إظهار الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أي مخصصات لانخفاض في القيمة والأرباح المؤجلة.

##### العقارات لغرض التطوير

يتم تصنيف العقارات المستملكة أو التي تم إنشاؤها أو قيد الإنشاء كعقارات لغرض التطوير. تظهر العقارات غير المباعة بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل. ويتم إظهار العقارات المباعة أثناء التطوير بالتكلفة زائداً الأرباح/ ناقصاً الخسائر العائدة لها ناقصاً قيمة الفوائتير الصادرة عن العمل المنجز. تشتمل تكلفة العقارات لغرض التطوير على تكلفة الأرض والمصروفات الأخرى ذات العلاقة التي يتم رسملتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل العقارات جاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. يمثل صافي القيمة الممكن تحقيقها سعر البيع التقديري ناقصاً التكاليف التي ستفق عند بيع العقار.

##### الاستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض بيعها في المستقبل بسعر أفضل وكذلك العقارات المحتفظ بها لفترة مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً أي استهلاك مترام وأي انخفاض مترام في القيمة. يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الموجودات.

#### ٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### الاستثمارات في المشاريع المشتركة (شركات المحاصة)

إن مساهمة المجموعة في المشاريع المشتركة التي تعرف بالمنشآت التي تخضع لرقابة مشتركة تحتسب وفقاً لطريقة التوحيد النسبي حيث تحتسب المجموعة حصتها من الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات في المشاريع المشتركة على أساس كل على حدة.

##### الاستثمارات في الشركات الشقيقة

تحتسب الاستثمارات في الشركات الشقيقة حسب طريقة حقوق الملكية وتظهر في الميزانية العمومية بمبلغ الحقوق المحتسبة أو المبلغ الممكن تحصيله أيهما أقل. الشركات الشقيقة هي تلك الشركات التي تمتلك فيها المجموعة عادة ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت أو تمارس نفوذاً مؤثراً عليها.

##### الاستثمارات للمتاجرة

يتم إظهارها في البداية بالتكلفة ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. إن جميع الأرباح أو الخسائر المحققة وغير المحققة ذات العلاقة تدرج ضمن الإيرادات كأرباح أو خسائر من الاستثمارات للمتاجرة.

##### الاستثمارات لغير المتاجرة

يتم تصنيفها كما يلي:

- محتفظ بها للاستحقاق
- استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
- متوفرة للبيع

يتم تثبيت جميع الاستثمارات في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة وتشمل مصاريف الشراء المرتبطة بالاستثمار.

##### المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

إن الاستثمارات التي ينتج عنها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها والتي يحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، يتم إظهارها بالتكلفة المطفأة ناقصاً المخصص للانخفاض الدائم في القيمة.

##### الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات

يتم تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات إذا كان يمكن قياس القيمة العادلة للاستثمار بصورة معقولة وأن التصنيف بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات يكون وفقاً لإستراتيجية المجموعة الموثقة. إن الاستثمارات المصنفة على أنها "استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات" عند التثبيت الأولي يعاد قياسها بالقيمة العادلة وتسجل جميع التغيرات بالقيمة العادلة في بيان الإيرادات.

##### الاستثمارات المتوفرة للبيع

بعد التثبيت الأولي، يتم إعادة قياس الاستثمارات المصنفة على أنها "متوفرة للبيع" بالقيمة العادلة إلا إذا كان لا يمكن تحديد القيمة العادلة بصورة معقولة وفي هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة ناقصاً الانخفاض في القيمة. إن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كعنصر منفصل من حقوق الملكية إلى أن يتم بيع الاستثمار أو تنخفض قيمته بشكل دائم وعندها فإن الربح أو الخسارة الإجمالية المدرجة سابقاً "كتغيرات إجمالية في القيمة العادلة" ضمن حقوق الملكية تدرج في بيان الإيرادات للفترة.

#### ٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### الموجودات الثابتة

يتم تسجيل الموجودات الثابتة بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض دائم في القيمة.

يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدره لاستخدام جميع الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي ملك حر إذ يعتبر العمر المقدر لاستخدامها ليس له نهاية.

إن الأعمار المقدره لاستخدام الموجودات الثابتة لغرض احتساب الاستهلاك هي كما يلي:

١٥ - ٢٥ سنة	• المباني
١٥ - ٢٠ سنة	• الآلات والمكانن
٣ - ٥ سنوات	• الأثاث والمعدات المكتبية
٣ - ٥ سنوات	• تكنولوجيا المعلومات
٣ سنوات	• السيارات

يتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات الثابتة بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد ما إذا كان تم تسجيلها بالزيادة عن القيمة الممكن تحصيلها. وعندما تزيد القيمة المدرجة عن القيمة الممكن تحصيلها، يتم تخفيض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن تحصيله.

إن المصاريف التي تتفق لإحلال عنصر أحد بنود الموجودات الثابتة التي تدرج في الحسابات بصورة منفصلة يتم رسملتها وتشطب القيمة المدرجة للعنصر الذي تم إحلاله. أما المصاريف اللاحقة الأخرى فيتم رسملتها فقط عندما تزيد من المزايا الاقتصادية المستقبلية للبند المتعلق بالموجودات الثابتة. يتم تثبيت جميع المصاريف الأخرى في بيان الإيرادات عند حدوث المصاريف.

##### الشهرة

يتم قياس الشهرة عند الحيازة في البداية بالتكلفة باعتبارها تمثل الزيادة في تكلفة الحيازة عن حصة الحائز عليها في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة المحددة. ولاحقاً للتثبيت الأولي، تقاس الشهرة بالتكلفة ناقصاً أية خسائر من الانخفاض الدائم في القيمة. يتم مراجعة الشهرة سنوياً أو أكثر من مرة سنوياً إذا أشارت الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى إمكانية انخفاض القيمة المدرجة بها بشكل دائم.

لغرض اختبار الانخفاض في القيمة، فإن الشهرة المستحوذة في مجموعة أعمال من تاريخ الحيازة، والمخصصة لكل من الوحدات التي تنتج النقد للمجموعة أو مجموعات الوحدات التي تنتج النقد، التي من المتوقع أن تستفيد من تعاون المجموعة، بغض النظر ما إذا كانت الموجودات والمطلوبات الأخرى للمجموعة تم التنازل عنها لتلك الوحدات أو مجموعات الوحدات. إن كل وحدة أو مجموعة الوحدات التي خصصت لها الشهرة:

- تمثل أدنى مستوى ضمن المجموعة حيث تتم مراقبة الشهرة لأغراض إدارية داخلية، و
- ليست أكبر من قطاع يستند على نموذج إعداد التقارير الرئيسي أو الثانوي للمجموعة المحدد وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٤) - إعداد التقارير القطاعية.

يتم تحديد الانخفاض الدائم في القيمة بتقييم المبلغ القابل للتحويل من الوحدة التي تنتج النقد (مجموعة الوحدات التي تنتج النقد) التي تتعلق بها الشهرة. عندما يكون المبلغ القابل للتحويل من الوحدة التي تنتج النقد (مجموعة الوحدات التي تنتج النقد) أقل من المبلغ المدرج، يتم تثبيت خسائر الانخفاض في القيمة. عند استبعاد الشهرة التي تشكل جزءاً من الوحدة التي تنتج النقد (مجموعة الوحدات التي تنتج النقد) وجزءاً من العملية ضمن تلك الوحدة فإن الشهرة المرتبطة بالعملية المستبعدة تدرج في المبلغ المدرج للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد العملية. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى القيمة المتعلقة بالعملية المستبعدة والجزء من الوحدة التي تنتج النقد المحتفظ بها.

#### ٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### المخصصات

يتم تثبيت المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو فعلي) على البنك نتيجة حدث سابق وتكون تكاليف سداد الالتزام محتملة وقابلة للتحديد.

##### الودائع

يتم تسجيل ودايع المتعاملين والمستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى بالتكلفة.

##### مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يخصص الموظفون مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، تقوم المجموعة بالمشاركة في صندوق اشتراكات التقاعد لدى الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتحسب كنسبة مئوية من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات البنك على هذه الاشتراكات والتي تثبت في بيان الدخل عند استحقاقها.

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لمكافأة نهاية الخدمة للموظفين غير المواطنين. تستند المبالغ المستحقة الدفع لهذه المزايا على الراتب النهائي للموظفين وطول مدة الخدمة خضوعاً لإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة.

##### الضريبة

يتم تكوين مخصص للضريبة وفقاً للأنظمة المالية المطبقة في البلدان التي تعمل فيها المجموعة.

##### الزكاة

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المنشآت على النحو التالي:

- الزكاة على حقوق المساهمين تستقطع من أرباحهم (حقوق المساهمين ناقصاً رأس المال المدفوع واحتياطي أراضي المنحة زائداً مكافأة نهاية الخدمة للموظفين).
- الزكاة على معدل الأرباح وتحمل لهذا المخصص بعد احتسابها.
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لها لائحة عملها.
- الزكاة على رأس المال المدفوع لا تدخل في احتساب الزكاة وتستحق على المساهمين أنفسهم.

##### توزيع الأرباح

يحتسب توزيع الأرباح ما بين المودعين والمساهمين وفقاً للإجراءات النموذجية الخاصة بالمجموعة ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

##### النقد وما يعادله

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصارف المركزية والأرصدة والودائع لدى البنوك والمرايح الدولية. النقد المعادل هو الاستثمارات السائلة قصيرة الأجل التي يمكن تحويلها ببسر إلى مبالغ نقدية معروفة القيمة والتي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

##### احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل الأصل إلى الجهة المقابلة. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

#### ٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### الدخل المستبعد

وفقاً لهيئات الفتوى والرقابة الشرعية لدى المجموعة، يتوجب على المجموعة تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية المحلية (دخل مستبعد).

##### الموجودات برسم الأمانة

إن الموجودات المحتفظ بها برسم الأمانة لا تعتبر كموجودات للمجموعة وبناءً عليه، لم تدرج في هذه البيانات المالية الموحدة.

##### التسوية

إن الموجودات المالية والمطلوبات المالية فقط يتم تسويتها ويُدْرَج صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يكون هناك حق ملزم قانونياً لتسوية المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة إما السداد على الأساس الصافي أو تحقيق الأصل وسداد الالتزام بالتزامن .

##### الانخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لانخفاض دائم في قيمته.

في حالة وجود مثل هذا الدليل فإن خسائر الانخفاض الدائم في القيمة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات. يحدد الانخفاض الدائم كما يلي:

أ) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالقيمة العادلة فإن الانخفاض الدائم يمثل الفرق ما بين التكلفة والقيمة العادلة.

ب) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة فإن الانخفاض الدائم يمثل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه.

بالنسبة للاستثمارات المتوفرة للبيع، يتم تسجيل عكس الانخفاض في القيمة كزيادات في التغيرات المترجمة في القيمة العادلة من خلال حقوق الملكية.

بالإضافة لذلك يتم تكوين مخصص لتغطية الانخفاض الكلي في مجموعات الأصول استناداً للمبالغ الخاصة بها المقدر استردادها.

##### عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة

يتم إظهار عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة لعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة تمثل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأشير لتسويق العقد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة ذات القيمة السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية العمومية.

##### أسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين

تتألف من أسهم البنك نفسه التي اشتراها البنك بموجب خطة تملك الأسهم للموظفين ولم يتم إعادة إصدارها أو إلغائها. تم احتساب هذه الأسهم باستخدام طريقة التكلفة. حسب طريقة التكلفة، يتم إظهار متوسط تكلفة الأسهم كتخفيض من مجموع حقوق المساهمين. عند إعادة إصدار هذه الأسهم فإن الأرباح تحول إلى احتياطي رأسمالي منفصل في حقوق المساهمين وهو غير قابل للتوزيع.

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ٤ - السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### العملات الأجنبية

تسجل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. وتحول الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية بتاريخ الميزانية العمومية حسب أسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن التغيرات في أسعار الصرف في وقت لاحق لتاريخ المعاملة يتم تثبيتها في بيان الدخل الموحد.

إن موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية لا تعتبر على أنها جزءاً مكملاً لعمليات المركز الرئيسي ويتم تحويلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. تحول بنود الإيرادات والمصروفات حسب متوسط أسعار الصرف للفترة. وتؤخذ أية فروقات ناتجة عن التحويل مباشرة إلى احتياطي تعديل تحويل العملات الأجنبية.

##### القيمة العادلة

بخصوص الاستثمارات المتاجر بها في أسواق مالية منتظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق عند إقفال الأعمال بتاريخ الميزانية العمومية. تستخدم أسعار العطاءات للموجودات وأسعار العروض للمطلوبات.

بخصوص الاستثمارات غير المتداولة، يتم تحديد تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى سعر السوق للاستثمارات المشابهة أو بالاستناد على أساليب التقييم المقبولة.

بخصوص الاستثمارات العقارية، يتم تحديد القيمة العادلة دورياً على أساس التقييم المهني المستقل.

#### ٥ - إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠٠٤ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
٢٧٣,٥٦٠	٤١١,٣٥٨	مراجعات بضائع
١٥١,١٦٧	١٨٤,٧٦٢	مراجعات سيارات
١٣٦,٤٣٦	١٣٩,٣٩٤	استصناع
٩٩,٥٧٧	٢٤٧,٥٩٣	إجارة
<u>٦٦٠,٧٤٠</u>	<u>٩٨٣,١٠٧</u>	
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
٧٥,٠٧٧	١٥٠,٩٨٨	مشاركات
٣٣,١٥٦	٦٩,١٥٨	مضاربات
١٠,٣٢٩	٧,١١٢	وكالات
٥٣,٤٢٨	٨٠,٠٣٩	صناديق استثمارية
١٢,٣١٢	٩,٥٠٠	أخرى
<u>١٨٤,٣٠٢</u>	<u>٣١٦,٧٩٧</u>	
		<b>الاستثمارات في شركات</b>
١٤,٤٣٤	٣٤,٤٣٩	أرباح الأسهم
-	(٢,٦٥٨)	خسارة استثمارات للمتاجرة
-	١٠٣,٦٦٨	ربح بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
١٥٧,٠٩٧	٢٥٤,٨٤٧	ربح إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
<u>١٧١,٥٣١</u>	<u>٣٩٠,٢٩٦</u>	
<u>١,٠١٦,٥٧٣</u>	<u>١,٦٩٠,٢٠٠</u>	
		<b>إجمالي الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية</b>

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٥ - إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

إن الدخل من الأنشطة الاستثمارية الأخرى الذي يبلغ ٩,٥٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٤ - ١٢,٣١٢,٠٠٠ درهم) يظهر مطروحاً منه الإيرادات المستبعدة بمبلغ ٦,٢٠٣,٠٠٠ درهم (٢٠٠٤ - ٤,٥٠٢,٠٠٠ درهم).

٦ - إيرادات الاستثمارات العقارية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٢,٦٤٢	٤٠,٦٢٧	إيرادات إيجار
٨٤,٢٠٤	٩٠,٧٠١	ربح بيع عقارات استثمارية
٨,٥٢٢	١٨,٥٧٨	أخرى
<u>١٤٥,٣٦٨</u>	<u>١٤٩,٩٠٦</u>	

٧ - الإيرادات من بيع عقارات لغرض التطوير

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨٩,٣١٧	٤٨٣,٨١٦	مبيعات
(١٥٥,٦٧٤)	(٣٤٢,١٩٠)	تكلفة المبيعات (إيضاح ١٥)
<u>٣٣,٦٤٣</u>	<u>١٤١,٦٢٦</u>	

٨ - إيرادات العمولات والرسوم وتحويل العملة

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٩١,٨٢٢	٤٢٨,٨١١	العمولات والرسوم
٢١,٠٢٢	١٥,٩٣٠	أرباح تحويل العملة
<u>١١٢,٨٤٤</u>	<u>٤٤٤,٧٤١</u>	

٩ - المصروفات الإدارية والعمومية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١٢,٠٣٣	٣٣٥,٢٢٦	رواتب وأجور وملحقاتها
٥٩,٣٠٨	١٢٩,٠٨٧	مصروفات التشغيل
٤١,٦٠٧	٧٤,٢٧٨	مصروفات إدارية
٢٢,٦٧١	٣٠,٨٧٣	استهلاك موجودات ثابتة
<u>٣٣٥,٦١٩</u>	<u>٥٦٩,٤٦٤</u>	

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ١٠ - المخصصات لانخفاض في القيمة

٢٠٠٤	٢٠٠٥
ألف درهم	ألف درهم
٦٣,٢٢٥	١١٨,٦٥٤
٢٥,٤٩١	١١,٥١٩
<u>٨٨,٧١٦</u>	<u>١٣٠,١٧٣</u>

الموجودات التمويلية والاستثمارية (إيضاح ١٤)  
أخرى

#### ١١ - حصة المودعين من الأرباح

٢٠٠٤	٢٠٠٥
ألف درهم	ألف درهم
٥٥٦,٧٦٣	٩١٨,٤٠٥
(٥,٥٢٤)	(٨,٣٠٥)
٢,١٠٠	(٤,٥١١)
-	٣٣,١٤٤
<u>٥٥٣,٣٣٩</u>	<u>٩٣٨,٧٣٣</u>
-	(٦٥٣,٨٧٧)
<u>٥٥٣,٣٣٩</u>	<u>٢٨٤,٨٥٦</u>

حصة السنة  
ناقصاً: المتعلق بمخصص معدل أرباح المودعين (إيضاح ٣٦)  
المحول من/ إلى مخصص معدل أرباح المودعين (إيضاح ٣٦)  
حصة أرباح المودعين من استملاك شركة تابعة

ينزل: المدفوع خلال السنة

حصة المودعين المستحقة من الأرباح، صافي (إيضاح ٢٦)

#### ١٢ - ربح السهم

يتم احتساب ربح السهم بتقسيم الأرباح العائدة لمساهمي الشركة الأم للسنة، بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة، والبالغة ١,٠٥٥,٧١٩,٠٠٠ درهم (٢٠٠٤ - ٤٥٨,١٨٣,٠٠٠ درهم) على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال السنة وقدرها ١,٤٩٥,٨٨٧,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠٠٤ - ١,١٤٥,٢٠٥,٤٨٠ سهم قيمة السهم ١ درهم).

تم تعديل ربح السهم وقدره ٤,٠٠٠ درهم المعلن لعام ٢٠٠٤ وذلك للأخذ في الاعتبار تجزئة السهم خلال عام ٢٠٠٥ كما هو مبين في الإيضاح (٢٩). لم يتم إظهار أي مبلغ للربح المخفف للسهم نظراً لأن البنك لم يصدر أية أداة مالية قد يكون لها تأثيراً على ربح السهم عند استخدامها.

#### ١٣ - النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية

٢٠٠٤	٢٠٠٥
ألف درهم	ألف درهم
٢٣٣,٢١٨	٥٠٥,٠٩٦
٥٤٠,٤١٦	٨٦٧,٥٧٥
<u>١,٢٩٣,٥٧٦</u>	<u>١,٧٩٣,٤٣٣</u>
<u>٢,٠٦٧,٢١٠</u>	<u>٣,١٦٦,١٠٤</u>

نقد في الصندوق  
أرصدة لدى المصارف المركزية:  
حسابات جارية  
الاحتياطي الإلزامي

١٤ - الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠٠٤ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	
٣,٥٧٨,٥٥١	٥,٣٢٢,٢٨١	الأنشطة التمويلية
٢,٧٧٢,٤١١	٣,٧٦٣,٤٣٧	مراحيات بضائع
٢,٣٩١,٢٤٢	٣,٠٠٦,٨٤٩	مراحيات دولية
٩٢٣,٣٢٠	١,٩٠٥,٨٦٠	مراحيات سيارات
		مراحيات عقارية
٩,٦٦٥,٥٢٤	١٣,٩٩٨,٤٢٧	إجمالي المرابحات
٢,٢٩٨,٢٧٤	٢,٦٣٦,٩١٣	استصناع
٤,٧٠٢,٠٩٧	٦,٤٨٢,٦٣٨	إجارة
١٨,٧٨٧	-	أخرى
١٦,٦٨٤,٦٨٢	٢٣,١١٧,٩٧٨	
(١,٣٧٥,٢٩٧)	(١,٦٦٧,٤٩٠)	ناقصاً: إيرادات مؤجلة
(٤٠٩,٨٢٨)	(٤٧٥,٨٩٨)	عقود مقاولين واستشاريي استصناع
(٩,٧٤٢)	-	دفعات مقدمة من متعاملي استصناع
(٦٦١,٩٤٨)	(٧٤٦,٢٧٩)	مخصص الانخفاض في القيمة
١٤,٢٢٧,٨٦٧	٢٠,٢٢٨,٣١١	
١,٧٠٩,٦١٠	٥,٨٢٧,٧٥٤	الأنشطة الاستثمارية
١,٣٢٣,٤٨٤	٢,١٩١,٦٨٢	مشاركات
٢٨٩,١٤٨	١٥٣,٧٤٩	مضاربات
		وكالات
٣,٣٢٢,٢٤٢	٨,١٧٣,١٨٥	
(٦٢,٩٩٦)	(٩٥,٥٨٤)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
٣,٢٥٩,٢٤٦	٨,٠٧٧,٦٠١	
١٧,٤٨٧,١١٣	٢٨,٣٠٥,٩١٢	

إجمالي الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، صافي

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الإجمالية حسب المناطق الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٤ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	
١٦,٢٨٠,٢٦٦	٢٠,٨٠٣,٨١٩	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣,٧٢٦,٦٥٨	١٠,٤٨٧,٣٤٤	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٠,٠٠٦,٩٢٤	٣١,٢٩١,١٦٣	

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

١٤ - الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية حسب نوع النشاط هي كما يلي:

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٤٣٢,٢٩٤	٥,١١٣,٦١٢	مؤسسات مالية
٦,٤٣٩,٠٨١	٨,٣٦٢,٤٠٣	عقارية
٢,٨١٢,٤١٥	٢,٤٠٦,٧٨٦	تجارية
٢,٧٩٩,٩٦٥	٨,٣٧٠,٢٢٧	حكومية
٣,٦٢٦,٢٢٦	٢,٣١٤,٩٤٠	صناعية وخدمات
٢,٨٩٦,٩٤٣	٤,٧٢٣,١٩٥	تمويل شخصي وأخرى
<u>٢٠,٠٠٦,٩٢٤</u>	<u>٣١,٢٩١,١٦٣</u>	

إن الحركات في مخصص الانخفاض الدائم في القيمة هي كما يلي:

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٦١,٧١٩	٧٢٤,٩٤٤	الرصيد في بداية السنة
٦٣,٢٢٥	١١٨,٦٥٤	المحمل للسنة (إيضاح ١٠)
-	(١,٧٣٥)	مبالغ تم شطبها
<u>٧٢٤,٩٤٤</u>	<u>٨٤١,٨٦٣</u>	الرصيد في نهاية السنة

١٥ - عقارات لغرض التطوير

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٦,٨٤٢	٢١٦,٥١٨	الرصيد في بداية السنة
٢٠٨,٠٤٢	٥٤٥,٥٥٤	الإضافات خلال السنة
٩٧,٣٠٨	١٢٣,٢٧٨	تحويل من الاستثمارات العقارية
(١٥٥,٦٧٤)	(٣٤٢,١٩٠)	ناقصاً: المحول لتكلفة بيع عقارات (إيضاح ٧)
<u>٢١٦,٥١٨</u>	<u>٥٤٣,١٦٠</u>	الرصيد في نهاية السنة

إن العقارات لغرض التطوير بمبلغ ١٣٢ مليون درهم (٢٠٠٤ - ٧٥ مليون درهم) مسجلة باسم أطراف ثالثة كأمانة لصالح البنك. يقوم البنك بإتمام إجراءات تحويل ملكية تلك العقارات لاسمه.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

١٦ - الاستثمارات العقارية

٢٠٠٤ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	
٥٠٣,٣٧٦	٤٢٧,١٨٦	أراضي
٣٠١,٣٦٤	٧٦,١٣٣	في دولة الإمارات العربية المتحدة
٨٠٤,٧٤٠	٥٠٣,٣١٩	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
(٣٠٠)	(٣٠٠)	ناقصاً: مخصص الانخفاض الدائم في القيمة
٨٠٤,٤٤٠	٥٠٣,٠١٩	
٥٢٣,٦٢٨	٣٣١,٢٠٩	عقارات أخرى
٢,٧١٣	٢,٧١٣	في دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٢٦,٣٤١	٣٣٣,٩٢٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
(١٩٢,٤٠٢)	(٨٧,٦٥٦)	ناقصاً: الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض الدائم في القيمة
٣٣٣,٩٣٩	٢٤٦,٢٦٦	
١,١٣٨,٣٧٩	٧٤٩,٢٨٥	الاستثمارات العقارية، صافي

إن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ هي ١,١٥١,٨١٣,٠٠٠ درهم (٢٠٠٤) - ١,٧٥٢,٩٤٠,٠٠٠ درهم) وفقاً لتقييم أجراه مثنون مستقلون والدائرة العقارية التابعة للمجموعة.

تشتمل الأراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة على أراض بقيمة ٢٨٦,٩٥١,٠٠٠ درهم (٢٠٠٤) - ٢٨٤,٧٠١,٠٠٠ درهم) ممنوحة من قبل من الحكومة لصالح المساهمين فقط.

إن الحركة في الاستثمارات العقارية هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	عقارات أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	التكلفة:
١,٣٣١,٠٨١	٥٢٦,٣٤١	٨٠٤,٧٤٠	الرصيد في بداية السنة
١٤٤,٧٣٥	-	١٤٤,٧٣٥	الإضافات خلال السنة
(٤٩٠,٨٨٠)	(١٦٨,٠٠٢)	(٣٢٢,٨٧٨)	الاستيعادات خلال السنة
(١٤٧,٦٩٥)	(٢٤,٤١٧)	(١٢٣,٢٧٨)	التحويلات للعقارات بغرض التطوير/ للموجودات الثابتة
٨٣٧,٢٤١	٣٣٣,٩٢٢	٥٠٣,٣١٩	الرصيد في نهاية السنة
١٩٢,٧٠٢	١٩٢,٤٠٢	٣٠٠	الاستهلاك المتراكم/ مخصص الانخفاض الدائم:
١١,٦١٢	١١,٦١٢	-	الرصيد في بداية السنة
(١١٦,٣٥٨)	(١١٦,٣٥٨)	-	المحمل للسنة
٨٧,٩٥٦	٨٧,٦٥٦	٣٠٠	للاستيعادات
٧٤٩,٢٨٥	٢٤٦,٢٦٦	٥٠٣,٠١٩	الرصيد في نهاية السنة
١,١٣٨,٣٧٩	٣٣٣,٩٣٩	٨٠٤,٤٤٠	صافي القيمة الدفترية:
			٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
			٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ١٧- الاستثمارات في الشركات الشقيقة

تتكون الاستثمارات في الشركات الشقيقة مما يلي:

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٧,٣٧٥	٩٠,١١٠	الحصة في رأس المال
(٣,٨٠٩)	(٣,٤٦٦)	الحصة من (الخسائر)
<u>٧٣,٥٦٦</u>	<u>٨٦,٦٤٤</u>	

إن الشركات الشقيقة للبنك مدرجة في الإيضاح (١).

#### ١٨- الاستثمارات الأخرى

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٤٠,٧٦٦	استثمارات للمتاجرة
٣٣٠,١٢٣	٧٠٦,٩٠٤	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات
٩١٧,٨٣٨	١,١٠٨,٠٩٢	استثمارات متوفرة للبيع
٥٠,١٠٣	١٥٦,٩٩٦	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
<u>١,٢٩٨,٠٦٤</u>	<u>٢,٠١٢,٧٥٨</u>	

#### الاستثمارات للمتاجرة

تتألف الاستثمارات للمتاجرة من استثمارات في أوراق مالية متداولة فقط.

تتكون الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات مما يلي:

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
<u>٣٣٠,١٢٣</u>	<u>٧٠٦,٩٠٤</u>	أوراق مالية متداولة

تتكون الاستثمارات المتوفرة للبيع مما يلي:

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٩١٠	١٥٠,٣٢١	أوراق مالية غير متداولة:
٩٢٨,٤١٦	٩٧٠,٩١٩	محلية
		أجنبية
٩٣١,٣٢٦	١,١٢١,٢٤٠	
(١٣,٤٨٨)	(١٣,١٤٨)	ناقصاً : مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٩١٧,٨٣٨</u>	<u>١,١٠٨,٠٩٢</u>	

تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع بالتكلفة نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود طرق أخرى للوصول إلى قيمة عادلة يمكن الوثوق بها.

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ١٨ - الاستثمارات الأخرى (تتمة)

##### الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

إن الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق تمثل استثمارات في صكوك إسلامية.

#### ١٩ - الاستثمارات في المشاريع المشتركة

إن حصة المجموعة البالغة ٥٠% من الموجودات والمطلوبات في المشاريع المشتركة أدرجت في الميزانية العمومية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧,٣٤٢	١٢٤,٨٨٢	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
-	٦١٦,٣٦٢	مراجعات دولية قصيرة الأجل
١٠,٩٣٨	-	عقارات لغرض التطوير
١٤٦,٣٦٧	٦٩,٣٣٣	مصرفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
٧,٤٩٧	١٢,١٧٦	موجودات ثابتة
<u>٢٢٢,١٤٤</u>	<u>٨٢٢,٧٥٣</u>	إجمالي الموجودات
<u>٦٢,٢٨٣</u>	<u>١٩٦,٩٨٥</u>	مطلوبات أخرى
<u>٢٤,٩٤٩</u>	<u>٣٧,٣٧٧</u>	أرباح السنة

#### ٢٠ - المدينون والموجودات الأخرى

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٧,٣٩٦	٣٤٠,٣٥٥	شيكات مرسلة برسم التحصيل
١٣,٦٧٧	١٩٧,٢٢٥	مدينون تجاريون
٦٥,٢١٤	١٢٥,٥٢٨	إيرادات أخرى مستحقة القبض
٤٠,٩٠٦	١٠٦,٠٩٧	دفعات مقدماً عن شراء عقارات
٣٩,٨٣٤	٤٨,٣٩٣	إيرادات إيجار مستحقة القبض
٢٧,٤٤٢	٤٥,٢٩٠	دفعات مقدماً للمقاولين
٢٤,٧١٤	٢٧,٤٣٣	مصرفات مدفوعة مقدماً
١٦,٨٠٨	٢,٧٢٨	حسابات جارية مدينة، صافي
٣,٩٩٦	٨,٠٠٠	القرض الحسن (قرض بدون أرباح)
١٢,٧٤٤	٣٣,٠٥٤	بضاعة
٧٤,٩٩٥	٢٦٩,٢٧١	أخرى
<u>٤٧٧,٧٢٦</u>	<u>١,٢٠٣,٣٧٤</u>	

تظهر الحسابات الجارية المدينة بعد تنزيل مخصص الانخفاض في القيمة وقدره ٣١,١١٩,٠٠٠ درهم (٢٠٠٤ - ١٩,٦٠٠,٠٠٠ درهم).

تظهر البضاعة المتعلقة بالشركات التابعة بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل.

**بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له**  
**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

**٢١- الموجودات الثابتة**

	المجموع ألف درهم	إنشاءات قيد التنفيذ ألف درهم	سيارات ألف درهم	تكنولوجيا المعلومات ألف درهم	أثاث ومعدات مكتبية ألف درهم	آلات ومكان ألف درهم	أراضي ومباني ألف درهم
٣٠٤,٧٣٤	١٢,٦٠٣	٦,٠٧٣	٤٤,٤٦٠	١٠٨,٢٦١	٨١,٩٨٩	٥١,٣٤٨	كما في ١ يناير ٢٠٠٥
٢١٥,٤٨٨	-	٨,١٦٦	-	١٩,٥٢٦	-	١٨٧,٧٩٦	استهلاك شركة تابعة (إيضاح ٢٢)
٧١,٠٠١	١٦,٠٥٤	٤,٢٨٠	١١,٥٨٨	٢٧,٦٩٧	٩٧٤	١٠,٤٠٨	الإضافات
(١٧,٣٣٩)	-	(٨٦٥)	-	(٧٦٥)	(١٠,٤٤٠)	(٥,٢٦٩)	الاستبعادات
٢٤,٤١٧	-	-	-	-	-	٢٤,٤١٧	التحويلات من الاستثمارات العقارية
-	(١٠,٢٩٨)	-	٤,٦٠٣	١,٤١٣	٤,٢٨٢	-	تحويلات أخرى
١,٤٧٥	-	٥٦٠	-	١,٣٣٩	-	٨,٥٧٦	تعديل تحويل العملة
٦٠٨,٧٧٦	١٨,٣٥٩	١٨,٢١٤	٦٠,٦٥١	١٥٧,٤٧١	٧٦,٨٠٥	٢٧٧,٢٧٦	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

**الاستهلاك المتراكم:**

١٧٨,٢٧٩	-	٤,١٨٧	٣٧,٤٤٧	٦٠,٢٨٨	٥١,٩٠٣	٢٤,٤٥٤	كما في ١ يناير ٢٠٠٥
١١,٩٢٨	-	٢,٧٦٧	-	٦,٠٧٣	-	٣,٠٨٨	استهلاك شركة تابعة (إيضاح ٢٢)
٣٠,٨٧٣	-	١,٢٩٦	٤,٠٤٠	١٦,٧٦٧	٣,٨٠٣	٤,٩٦٧	المحمل للسنة
(١٤,٨٨٧)	-	(٧٠١)	-	(٦٦٥)	(١٠,٤٤٠)	(٣,٠٨١)	الاستبعادات
٨١٨	-	١٩٠	-	٤١٢	-	٢١٦	تعديل تحويل العملة
٢٠٧,٠١١	-	٧,٧٣٩	٤١,٤٨٧	٨٢,٨٧٥	٤٥,٢٦٦	٢٩,٦٤٤	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

**صافي القيمة الدفترية والقيمة المدرجة:**

٤٠١,٧٦٥	١٨,٣٥٩	١٠,٤٧٥	١٩,١٦٤	٧٤,٥٩٦	٣١,٥٣٩	٢٤٧,٦٣٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
١٢٦,٤٥٥	١٢,٦٠٣	١,٨٨٦	٧,٠١٣	٤٧,٩٧٣	٣٠,٠٨٦	٢٦,٨٩٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

برأي الإدارة، لا توجد مؤشرات على انخفاض في القيمة.

## ٢٢ - تنويع الأعمال

استمكت المجموعة في ٣١ يوليو ٢٠٠٥ حصة بنسبة ٦٠% في بنك الخرطوم ومركزه الخرطوم، السودان ويعمل في مجال الأنشطة المصرفية. إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحددة المستمكة في بنك الخرطوم بذلك التاريخ كانت كما يلي:

٢٠٠٥ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	
٨٠٥,١٢٥	٨٠٥,١٢٥	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
٨٦٧,٦٧٧	٨٦٧,٦٧٧	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
١٧,١٨١	١٧,١٨١	استثمارات أخرى
٩٠,١٥٥	٩٠,١٥٥	موجودات أخرى
١٤٠,٦٩٢	٢٠٣,٥٦٠	موجودات ثابتة، صافي
<u>١,٩٢٠,٨٣٠</u>	<u>١,٩٨٣,٦٩٨</u>	إجمالي الموجودات
١,٢٢٢,٥٢٦	١,٢٢٢,٥٢٦	ودائع المتعاملين
٢٤,٠٦٦	٢٤,٠٦٦	أرصدة وودائع من البنوك
٤٥٨,٧٠٣	٤٥٨,٧٠٣	مطلوبات أخرى
<u>١,٧٠٥,٢٩٥</u>	<u>١,٧٠٥,٢٩٥</u>	إجمالي المطلوبات
	<u>٢٧٨,٤٠٣</u>	القيمة العادلة لصافي الموجودات - ١٠٠%
	١٦٧,٠٤٢	الحصة من صافي الموجودات المستمكة - ٦٠%
	<u>٢٠٩,٣٢٦</u>	التدفق النقدي الخارج عند الاستملاك
	<u>٤٢,٣٢٠</u>	الشهرة الناتجة عن الاستملاك

## ٢٣ - اختبار انخفاض قيمة الشهرة

إن الشهرة المستمكة من خلال تنويع الأعمال تم تحميلها لبنك الخرطوم كوحدة لإنتاج النقد لاختبار الانخفاض في القيمة.

يتم تحديد المبلغ القابل للتحويل من وحدة إنتاج النقد استناداً للقيمة المستخدمة في الاحتساب وذلك باستخدام تقديرات التدفقات النقدية على أساس الموازنات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا. إن الافتراضات الرئيسية للقيمة المستخدمة في الاحتساب هي المتعلقة بنسب النمو والتغيرات المتوقعة لأسعار البيع والتكاليف المباشرة خلال الفترة. تعتمد نسب النمو على تقديرات الإدارة مع الأخذ في الاعتبار نسب نمو الصناعة. وتستند التغيرات في الإيرادات والتكاليف المباشرة على الإجراءات السابقة وتوقعات التغيرات المستقبلية في السوق.

بخصوص بنك الخرطوم، لم يكن خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ أية أحداث أو تغيرات في الظروف لتشير إلى أن القيمة المدرجة قد تتخفف قيمتها.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٤- ودائع المتعاملين

٢٠٠٤	٢٠٠٥
ألف درهم	ألف درهم
٤,٧٦٢,٥٢٦	٧,٠١٥,٣٥٦
٣,٧٧٨,٥٩٨	٥,٦٥٤,٨٩١
١٦,١٠٠,١٢٨	٢٠,٤٠٣,٣٦٣
١٧٣,٦٦٢	١٨٢,٨٨٥
١٢٦,١٠٢	١٣٥,٤٥٥
<u>٢٤,٩٤١,٠١٦</u>	<u>٣٣,٣٩١,٩٥٠</u>
٨,٨٤٠,٨٨٨	١٢,٩٨٨,٥٨٧
٦,٨٢٦,٤٥٠	٥,٢٥٠,٢٢٠
٤,١٩٩,٥٥٣	١,١٦٤,٦٣٩
٥,٠٧٤,١٢٥	١٣,٩٨٨,٥٠٤
<u>٢٤,٩٤١,٠١٦</u>	<u>٣٣,٣٩١,٩٥٠</u>
٢٤,٩٤١,٠١٦	٣١,٦١٥,١٦٤
-	١,٧٧٦,٧٨٦
<u>٢٤,٩٤١,٠١٦</u>	<u>٣٣,٣٩١,٩٥٠</u>
٢٤,٥٣٩,٤١٨	٣٠,٣٠٦,٣٤٥
٤٠١,٥٩٨	٣,٠٨٥,٦٠٥
<u>٢٤,٩٤١,٠١٦</u>	<u>٣٣,٣٩١,٩٥٠</u>

(أ) حسب النوع:

حسابات جارية

حسابات ادخار

ودائع استثمارية

تأمينات

مخصص معدل الأرباح (إيضاح ٣٦)

(ب) حسب الاستحقاق:

ودائع تحت الطلب

ودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر

ودائع تستحق خلال سنة أشهر

ودائع تستحق خلال سنة

(ج) حسب المناطق الجغرافية:

داخل الإمارات العربية المتحدة

أخرى

(د) حسب العملة:

درهم الإمارات العربية المتحدة

عملات أخرى، بشكل رئيسي الدينار السوداني والدولار الأمريكي

٢٥- المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٤	٢٠٠٥
ألف درهم	ألف درهم
٢٣,١٠٤	٢٥١,١٩٧
٤٥١,٧٣٠	٢,٤٨٤,٧٨٠
٩١٨,٣٤٤	١,٣٦٣,٣٨٠
<u>١,٣٩٣,١٧٨</u>	<u>٤,٠٩٩,٣٥٧</u>

حسابات جارية

ودائع استثمارية

تمويل قصير الأجل

٢٦ - المطلوبات الأخرى

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٥٣,٣٣٩	٢٨٤,٨٥٦	حصة المودعين المستحقة من الأرباح (إيضاح ١١)
١٨٧,٧٦٣	١٢٩,٠٧٨	شيكات مستلمة برسم التحصيل
١٣٨,٦٠٢	١٩٥,٧١٣	شيكات بنكية
١٠٢,٥٨٢	٥١٨,٥٣٦	ودائع متنوعة
٤٦,٦٠٨	٣١,٨٨٩	مستحق للمقاولين
٣٩,٧٧٦	٤٩,٧٧٨	إيجارات مقبوضة مقدماً
٢٤,٨٠٥	٤١,٨٤٠	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٦,٥٧٣	١٤,٥٨٠	مبالغ محتجزة مستحقة الدفع
٣٠,٢١٣	٩٠,٥٩١	دائنون تجاريون
١٥,١٩٨	٢٧,١٦٩	أرباح أسهم غير مطالب بها
٢,٨٥٠	٥,٣٥٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
-	٢٦,٩٥٦	مخصص للضريبة
١١٩,٣٧٥	٢١١,٨١٩	أخرى
<u>١,٢٧٧,٦٨٤</u>	<u>١,٦٢٨,١٥٥</u>	

٢٧ - الضريبة

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٢٢,٧٦٦	الرصيد المستحق الدفع عند استملاك شركة تابعة
-	٣,٠١٥	المحمل للسنة الحالية
-	١,١٧٥	تعديلات تحويل العملة
-	٢٦,٩٥٦	الرصيد المستحق الدفع في نهاية الفترة

٢٨ - الزكاة المستحقة

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٥٤١	٣٦,١٤٩	زكاة حقوق المساهمين (ما عدا رأس المال)
٣,٣٣٦	٣,٤٦٣	زكاة مخصص معدل الأرباح (إيضاح ٣٦)
<u>١٤,٨٧٧</u>	<u>٣٩,٦١٢</u>	

٢٩- رأس المال

٢٠٠٤	٢٠٠٥	رأس المال المصرح به
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠٠٤ - ٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١٠ دراهم)
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	المصدر والمدفوع بالكامل ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم (٢٠٠٤ - ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١٠ دراهم)

أثناء انعقاد الجمعية العمومية غير العادية لمساهمي البنك بتاريخ ١٢ يوليو ٢٠٠٥، قرر المساهمون تجزئة القيمة الاسمية لكل سهم من ١٠ دراهم إلى ١ درهم للسهم وبذلك ازداد عدد الأسهم المصدرة من ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم إلى ١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم.

٣٠- برنامج ملكية الأسهم للموظفين

خلال عام ٢٠٠٤ وضع البنك خطة لتمليك أسهم للموظفين وذلك بغرض تقدير الموظفين الجيدين والاحتفاظ بهم. تعطي هذه الخطة الموظف الحق بامتلاك أسهم البنك بسعر الإصدار.

وفقاً لقرار مساهمي البنك أثناء الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ٢٦ يونيو ٢٠٠٤، تنازل المساهمون عن ٢% من حقوقهم بالأسهم بموجب حقوق الإصدار في البنك مقابل سعر حق إصدار ٢٠ درهم للسهم لصالح موظفي البنك حسب الخطة. بموجب هذا الترتيب فقد استملك البنك ٩١٣,٩٩٩ سهماً من أسهمه بسعر إصدار ٢٠ درهم للسهم.

ومن الأسهم المذكورة أعلاه، منح البنك ٥٠٢,٦٩٩ سهماً خلال عام ٢٠٠٤ بسعر حق إصدار ٢٠ درهم للسهم للموظفين الرئيسيين الذين حققوا بعض الصفات الفريدة. إن حق هؤلاء الموظفين في الملكية أصبح ساري المفعول اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤. تتمتع هذه الأسهم بكامل حقوق الأرباح والتصويت. إن القيمة العادلة لهذه الأسهم في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ تقدر بمبلغ ٤٦,٧ مليون درهم.

إن البقية ٤١١,٣٠٠ سهماً بواقع ١٠ درهم للسهم التي استملكها البنك بموجب هذه الخطة تم الاحتفاظ بها كأسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين وتعادل الآن ٤١٣,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم بعد تجزئة السهم خلال عام ٢٠٠٥ وسيتم إصدارها للموظفين في المستقبل عندما يستوفي الموظفون الصفات المحددة حسب الخطة. إن تكلفة استملاك هذه الأسهم بلغت ٨,٢٢٦ ألف درهم بواقع ٢٠ درهم للسهم ذات القيمة الاسمية ١٠ درهم للسهم. وإن القيمة العادلة لهذه الأسهم في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ تقدر بمبلغ ١١٩,٩ مليون درهم (٢٠٠٤ - ٣٨,٢ مليون درهم). عند إصدار الأسهم للموظفين فإن القيمة العادلة لهذه الأسهم بتاريخ الإصدار سوف تحمل إلى بيان الإيرادات.

### ٣١ - الاحتياطات

#### الاحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠% من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح هذا الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

يشتمل الاحتياطي القانوني على مبلغ ٥٠٠ مليون درهم يمثل علاوة إصدار محصلة بواقع ١٠ دراهم للسهم عن حقوق الإصدار.

#### احتياطي الأراضي الممنوحة

منحت حكومة دبي بعض الأراضي بتصرف حر لصالح مساهمي البنك فقط. أدرجت هذه الأراضي في الاستثمارات العقارية (إيضاح ١٦). إن مبلغ احتياطي الأراضي الممنوحة يمثل القيمة العادلة للأراضي عند منحها.

#### الاحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الاحتياطي العام حسبما يوصي به مجلس الإدارة ويعتمده المساهمون أثناء انعقاد الجمعية العمومية السنوية.

### ٣٢ - الأرباح المقترحة توزيعها

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩٩,١٧٧	٢٩٩,١٧٧	أرباح أسهم نقدية بواقع ٢٠%
-	٢٩٩,١٧٧	أسهم منحة بواقع ٢٠%
<u>٢٩٩,١٧٧</u>	<u>٥٩٨,٣٥٤</u>	

اقترح مجلس الإدارة توزيعات نقدية بواقع ٠.٢٠ درهم للسهم بقيمة ١ درهم وأسهم منحة بواقع ٠.٢٠ درهم للسهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٤) - توزيعات نقدية بواقع ٢ درهم للسهم بقيمة ١٠ دراهم). تخضع هذه لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

### ٣٣ - حصص الأقلية

حصص الأقلية تمثل الحصص التناسبية للمساهمين الأقلية في القيمة الإجمالية من صافي موجودات الشركات التابعة ونتائج عمليات الشركات التابعة.

٣٤ - المطلوبات المحتملة

تمويل - الأدوات المالية ذات العلاقة

تمويل - الأدوات المالية ذات العلاقة يشتمل على الالتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات معاملي البنك.

إن الالتزامات لتقديم التمويل تمثل الالتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشتمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم المجموعة بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٢٣٥,٣٣٧	٦,٢٣٠,٩٩٦	المطلوبات المحتملة: كفالات اعتمادات مستندية
٥٤٩,٩٢٤	١,٨٥٠,٤٦٥	
<u>٢,٧٨٥,٢٦١</u>	<u>٨,٠٨١,٤٦١</u>	

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٩,٠٣٣	١٤٦,٢٢٣	الالتزامات الرأس مالية: التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية
-	٨٥٩,١٣٨	
<u>-</u>	<u>٨٥٩,١٣٨</u>	التزامات أخرى

٣٥ - النقد وما يعادله

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠٦٧,٢١٠	٣,١٦٦,١٠٤	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية مراحيات دولية قصيرة الأجل أرصدة وودائع لدى البنوك ناقصاً:
٧,٥٠٢,٥٧١	٥,٦٥٧,٨٤١	
٢٢٥,٧٥٩	٨٢٩,١١٦	
<u>(٤٦,٤٧٨)</u>	<u>(٤٦,٤٧٨)</u>	ودائع لدى البنوك تستحق في الأصل بعد ٣ أشهر
<u>٩,٧٤٩,٠٦٢</u>	<u>٩,٦٠٦,٥٨٣</u>	

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ٣٦- مخصص معدل الأرباح

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٦,٠١٤	١٢٦,١٠٢	الرصيد في بداية السنة
٥,٥٢٤	٨,٣٠٥	الحصة من أرباح السنة (إيضاح ١١)
١٣١,٥٣٨	١٣٤,٤٠٧	
(٣,٣٣٦)	(٣,٤٦٣)	الزكاة للسنة (إيضاح ٢٨)
(٢,١٠٠)	٤,٥١١	تحويل إضافي (إلى)/ من حصة المودعين من الأرباح خلال السنة (إيضاح ١١)
١٢٦,١٠٢	١٣٥,٤٥٥	الرصيد في نهاية السنة (إيضاح ٢٤)

إن مخصص معدل الأرباح يمثل جزءاً من حصة المودعين من الأرباح محتفظ به كمخصص. هذا المخصص تم تكوينه ويستحق للمودعين بعد موافقة مجلس الإدارة واعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. أدرجت الزكاة من مخصص معدل الأرباح ضمن بند الزكاة المستحقة.

#### ٣٧- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة بمعاملات مع أعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبأسعار فوائد وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للأطراف ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأية خسائر ممكنة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الأطراف ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٥		أعضاء مجلس الإدارة			
المجموع	أخرى	شركات شقيقة	ومسؤولين كبار	مساهمين رئيسيين	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧,٢٢٩,٢٠٥	٣٥٤,٣٧٣	-	١٨٥,٥٢٨	٦,٦٨٩,٣٠٤	الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٣٣,٦٤٢	-	٧,٥٠٠	١٤,٧٨٥	١١,٣٥٧	ودائع المتعاملين
١٨,٠٤٩	-	-	١٣,٧٩٩	٤,٢٥٠	الالتزامات الطارئة
١٠٣,٣٨٦	١١,١٥٦	-	٣,٥٠٦	٨٨,٧٢٤	الدخل من الأنشطة التمويلية والاستثمارية
١,١٦٠	-	٦٤٤	٢٢٨	٢٨٨	حصة المودعين من الأرباح

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٣٧- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

		٢٠٠٤			
المجموع	أخرى	شركات	أعضاء مجلس	مساهمين	
ألف درهم	ألف درهم	شقيقة	الإدارة	رئيسيين	
		ألف درهم	ومسؤولين	ألف درهم	
			كبار		
			ألف درهم		
٣,١٦٩,١٧٣	٣٩,٣٠٠	-	٦٨,٠٥٧	٣,٠٦٢,٤١٦	الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٧٥,١٠٣	-	٣٩,٠٠٠	٣٢,٤٣٨	٣,٦٦٥	ودائع المتعاملين
١٣,٥٥٩	-	-	١٣,٥٥٩	-	الالتزامات الطارئة
٥٩,٤٦٥	١,٠٦٨	-	٤,٤١٠	٥٣,٩٨٧	الدخل من الأنشطة التمويلية والاستثمارية
١,٧٢٩	-	١,١٢٣	٥٣٩	٦٧	حصة المودعين من الأرباح

إن التعويضات المدفوعة للمسؤولين الكبار في البنك هي كما يلي:ـ

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٩٣٣	١٤,٨٦٤	رواتب ومزايا أخرى
٣٧٥	٣٩٩	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ٣٨ - المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية تم توزيع أنشطة البنك إلى قطاعين رئيسيين: الأنشطة التمويلية التي تقدم بصورة رئيسية المراجعات والاستصناع والإجارة والتسهيلات التمويلية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والحكومة والمتعاملين والمؤسسات والأفراد والأنشطة الاستثمارية التي تشتمل على إدارة الاستثمارات العقارية والعقارات لغرض التطوير للبنك والدخول في مشاركات ومضاربات ووكالات والمشاركة في الصناديق الاستثمارية. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره عن التحليل القطاعي الرئيسي. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار السوق التقديرية ضمن سياق الأعمال العادية للبنك.

المجموع	الأنشطة الاستثمارية		الأنشطة التمويلية		
	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٤٧٠,٠١٨	٢,٦٩٦,٠٤٣	٥٨٢,٣٧٤	١,٣٢٥,٤٦٣	٨٨٧,٦٤٤	١,٣٧٠,٥٨٠
-	-	(١٨٢,١٣٨)	(١٩٥,٩٥١)	١٨٢,١٣٨	١٩٥,٩٥١
<u>١,٤٧٠,٠١٨</u>	<u>٢,٦٩٦,٠٤٣</u>	<u>٤٠٠,٢٣٦</u>	<u>١,١٢٩,٥١٢</u>	<u>١,٠٦٩,٧٨٢</u>	<u>١,٥٦٦,٥٣١</u>
١,٠١٧,٧٩٦	١,٩٨٤,٧٩٤				
(٥٥٦,٧٦٣)	(٩١٨,٤٠٥)				
٤٦١,٠٣٣	١,٠٦٦,٣٨٩				
-	(٣,٠١٥)				
<u>٤٦١,٠٣٣</u>	<u>١,٠٦٣,٣٧٤</u>				
٣٠,٦١٣,٣٦١	٤٢,٩٩٨,٢٧٩	٦,٤١٧,٤٩٦	٩,٦٦٢,٧٦٩	٢٤,١٩٥,٨٦٥	٣٣,٣٣٥,٥١٠
٣٠,٦١٣,٣٦١	٤٢,٩٩٨,٢٧٩	١,٥٤٣,٧٨٨	٤,٥٢٢,٥٩٩	٢٩,٠٦٩,٥٧٣	٣٨,٤٧٥,٦٨٠

مع أن إدارة المجموعة تستند بصورة رئيسية على قطاعات الأعمال، إلا أن المجموعة تعمل في سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة المصنفة محلية وخارج دولة الإمارات المصنفة دولية. يظهر الجدول التالي توزيع الإيرادات التشغيلية وإجمالي الموجودات والمصاريف الرأسمالية الخاصة بالمجموعة حسب القطاع الجغرافي:

المجموع	دولية		محلية		
	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٤٧٠,٠١٨	٢,٦٩٦,٠٤٣	-	١٢١,١٤٩	١,٤٧٠,٠٨١	٢,٥٧٤,٨٩٤
٣٠,٦١٣,٣٦١	٤٢,٩٩٨,٢٧٩	-	٢,٤٢٤,٦٣٤	٣٠,٦١٣,٣٦١	٤٠,٥٧٣,٦٤٥
٤٣,٤٠٩	٧٠,٠٠١	-	١٠,٤٧٤	٤٣,٤٠٩	٦٠,٥٢٧

### ٣٩ - مخاطر الائتمان وتركزاته

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي يفشل فيها أحد طرفي أداة مالية في تسديد التزام ويتسبب في خسارة مالية للطرف الآخر. تسعى المجموعة لمراقبة التعرضات للمخاطر الائتمانية والحد من المعاملات بين الأطراف المتقابلة المعينة والتقييم بصورة مستمرة للملاءة الائتمانية للأطراف.

تنشأ تركيزات المخاطر الائتمانية عندما يعمل عدد من الأطراف المقابلة بأنشطة تجارية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لديهم مزايا اقتصادية متشابهة تجعل قدرتهم على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بصورة مشابهة بالتغيرات في الحالات الاقتصادية والسياسية أو الحالات الأخرى. تشير التركيزات في المخاطر الائتمانية إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على صناعة أو منطقة جغرافية خاصة.

تسعى المجموعة لإدارة تعرضها للمخاطر الائتمانية من خلال تنويع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التركيزات في المخاطر مع الأفراد أو مجموعات المتعاملين في مواقع أو أعمال محددة. كذلك تحصل على الضمان عندما يكون ذلك ملائماً. إن تفاصيل تكوين الأنشطة التمويلية والاستثمارية واردة في الإيضاح (١٤).

### ٤٠ - مخاطر السوق

تظهر مخاطر السوق من التقلبات في نسب الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية. وتدار هذه على أساس توزيع الموجودات المحددة مسبقاً على أصناف الموجودات المختلفة والتقييم المستمر لأحوال وتوجهات السوق.

### ٤١ - مخاطر هامش الربح

إن المجموعة لا تتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معها نظراً لأنه طبقاً للشريعة الإسلامية لا تقدم المجموعة أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيها أو لأصحاب حسابات الاستثمار.

إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الاستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي بموجبه يوافق المودعون وأصحاب حسابات الاستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي تحققها المجموعة خلال فترة معينة.

### ٤٢ - مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر حدوث تقلبات في قيمة الأدوات المالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

كان لدى المجموعة فائض بالدولار الأمريكي والريال السعودي يعادل ١٥,٩٠٢ مليون درهم و ١,٠٦٦ مليون درهم على التوالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ (٢٠٠٤ - ما يعادل ٩,٥٥٧ مليون درهم و ٢,٥١٥ مليون درهم على التوالي). لم يكن هناك مركز مفتوح جوهري بأية عملة أخرى. إن سعر التعامل بالدرهم/الدولار الأمريكي المثبت من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بقي فعلياً دون تغيير منذ نوفمبر ١٩٨٠.

### ٤٣ - عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة الإيجابية والسلبية لعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة التي تعادل أسعار السوق بالإضافة للمبالغ النظرية المحللة بالمدة لتاريخ الاستحقاق. إن المبلغ النظري هو المبلغ الخاص بالأصل المعني بالعقود الآجلة أو مرجع السعر أو المؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغيرات في قيمة العقود الآجلة. تشير المبالغ النظرية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشراً لأوضاع السوق أو لمخاطر الائتمان.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

المبالغ النظرية بالمدة لتاريخ الاستحقاق			المبلغ النظري المجموع ألف درهم	القيمة العادلة السلبية ألف درهم	القيمة العادلة الإيجابية ألف درهم
خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر	من ٦ أشهر إلى ١٢ شهر من سنة إلى ٥ سنوات			
١,٢٦٢,٢١٧	٢٠٤,١٣٢	٣٩,٣٨٩	١,٥٠٥,٧٣٨	٩,٣٦٥	١,٠٥٢
المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق:					
عقود صرف عملات					
أجنبية آجلة					

٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

المبالغ النظرية بالمدة لتاريخ الاستحقاق			المبلغ النظري المجموع ألف درهم	القيمة العادلة السلبية ألف درهم	القيمة العادلة الإيجابية ألف درهم
خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر	من ٦ أشهر إلى ١٢ شهر من سنة إلى ٥ سنوات			
-	١٣٧,٧٦٦	٥١,٢٥٠	١٨٩,٠١٦	١٤,٧٧٥	-
المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق:					
عقود صرف عملات					
أجنبية آجلة					

### أنواع المنتجات

إن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل.

### المخاطر الائتمانية ذات العلاقة

تنتج المخاطر الائتمانية بخصوص عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة عن إمكانية إخفاق الطرف المقابل في التزاماته التعاقدية وذلك بحدود القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المالية المفضلة لدى المجموعة. تم إبرام جميع العقود الآجلة الخاصة بالمجموعة مع مؤسسات مالية أخرى.

### ٤٤ - مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر عندما تكون المؤسسة غير قادرة على تلبية احتياجاتها المالية الصافية. يمكن أن تحدث مخاطر السيولة نتيجة تقلبات في السوق أو خفض مستوى التسهيلات الائتمانية التي قد تسبب جفاف بعض مصادر التمويل في الحال. وللتحوط مقابل هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وندار الموجودات مع الأخذ في الاعتبار السيولة والاحتفاظ برصيد النقد وما يعادله بشكل ملائم.

يلخص الجدول أدناه استحقاق الموجودات والمطلوبات الخاصة بالمجموعة. تم تحديد استحقاق الموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية لغاية تاريخ الاستحقاق التعاقدية ولم تؤخذ في الاعتبار الاستحقاقات الفعلية كما تعكسها خبرة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بودائعها وتوفير الأموال السائلة. يتم مراقبة محفظة الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان المحافظة على السيولة الكافية. تستند محفظة الاستحقاق للموجودات والمطلوبات في نهاية السنة على ترتيبات السداد التعاقدية.

بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٤٤ - مخاطر السيولة (تتمة)

يلخص الجدول أدناه استحقاق الموجودات والمطلوبات في ٣١ ديسمبر :-

المجموع ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ثلاثة أشهر ألف درهم	
<b>٢٠٠٥</b>				
<b>الموجودات</b>				
٣,١٦٦,١٠٤	-	-	٣,١٦٦,١٠٤	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٨٢٩,١١٦	-	-	٨٢٩,١١٦	أرصدة وودائع لدى البنوك
٥,٦٥٧,٨٤١	-	١,٢١١,٨٤٤	٤,٤٤٥,٩٩٧	مراجعات دولية قصيرة الأجل
٢٨,٣٠٥,٩١٢	١٨,٨١٠,١٨٩	٤,٦٨٤,٢٠٤	٤,٨١١,٥١٩	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، صافي
٥٤٣,١٦٠	٥٤٣,١٦٠	-	-	عقارات لغرض التطوير
٧٤٩,٢٨٥	٧٤٩,٢٨٥	-	-	الاستثمارات العقارية، صافي
٨٦,٦٤٤	٨٦,٦٤٤	-	-	الاستثمارات في شركات شقيقة
٢,٠١٢,٧٥٨	١,٢٦٥,٠٨٨	-	٧٤٧,٦٧٠	الاستثمارات الأخرى، صافي
١,٢٠٣,٣٧٤	-	-	١,٢٠٣,٣٧٤	المدينون والموجودات الأخرى
٤٠١,٧٦٥	٤٠١,٧٦٥	-	-	الموجودات الثابتة، صافي
٤٢,٣٢٠	٤٢,٣٢٠	-	-	الشهرة
<u>٤٢,٩٩٨,٢٧٩</u>	<u>٢١,٨٩٨,٤٥١</u>	<u>٥,٨٩٦,٠٤٨</u>	<u>١٥,٢٠٣,٧٨٠</u>	<b>إجمالي الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>				
٣٣,٣٩١,٩٥٠	١٣٨,٤٥٥	١٥,٠١٨,٦٨٨	١٨,٢٣٨,٨٠٧	ودائع المتعاملين
٤,٠٩٩,٣٥٧	-	٢,٤٨٤,٧٨٠	١,٦١٤,٥٧٧	المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١,٦٢٨,١٥٥	٤١,٨٤٠	-	١,٥٨٦,٣١٥	المطلوبات الأخرى
٣٩,٦١٢	-	٣٩,٦١٢	-	الزكاة المستحقة
٣,٨٣٩,٢٠٥	٣,٨٣٩,٢٠٥	-	-	حقوق المساهمين
<u>٤٢,٩٩٨,٢٧٩</u>	<u>٤,٠١٥,٥٠٠</u>	<u>١٧,٥٤٣,٠٨٠</u>	<u>٢١,٤٣٩,٦٩٩</u>	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
<b>٢٠٠٤</b>				
<b>الموجودات</b>				
٢,٠٦٧,٢١٠	-	-	٢,٠٦٧,٢١٠	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٢٢٥,٧٥٩	-	٣٦,٧٣٠	١٨٩,٠٢٩	أرصدة وودائع لدى البنوك
٧,٥٠٢,٥٧١	-	٢,٥٩٧,١٨٨	٤,٩٠٥,٣٨٣	مراجعات دولية قصيرة الأجل
١٧,٤٨٧,١١٣	١٠,٥٧٩,٠٨٠	٣,٤٣٤,٢٥٦	٣,٤٧٣,٧٧٧	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية، صافي
٢١٦,٥١٨	٢١٦,٥١٨	-	-	عقارات لغرض التطوير
١,١٣٨,٣٧٩	١,١٣٨,٣٧٩	-	-	الاستثمارات العقارية، صافي
٧٣,٥٦٦	٧٣,٥٦٦	-	-	الاستثمارات في شركات شقيقة
١,٢٩٨,٠٦٤	٩١٠,٣٤٩	-	٣٨٧,٧١٥	الاستثمارات الأخرى، صافي
٤٧٧,٧٢٦	٣,٢٩٥	-	٤٧٤,٤٣١	المدينون والموجودات الأخرى
١٢٦,٤٥٥	١٢٦,٤٥٥	-	-	الموجودات الثابتة، صافي
<u>٣٠,٦١٣,٣٦١</u>	<u>١٣,٠٤٧,٦٤٢</u>	<u>٦,٠٦٨,١٧٤</u>	<u>١١,٤٩٧,٥٤٥</u>	<b>إجمالي الموجودات</b>

## بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) والشركات التابعة له

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

#### ٤٤ - مخاطر السيولة (تتمة)

المجموع ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ثلاثة أشهر ألف درهم	
				<b>٢٠٠٤</b>
				<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
٢٤,٩٤١,٠١٦	-	٩,٢٧٣,٦٧٨	١٥,٦٦٧,٣٣٨	ودائع المتعاملين
١,٣٩٣,١٧٨	-	٢١٠,٣٧٢	١,١٨٢,٨٠٦	المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١,٢٧٧,٦٩٤	٢٤,٨٠٥	-	١,٢٥٢,٨٨٩	المطلوبات الأخرى
١٤,٨٧٧	-	١٤,٨٧٧	-	الزكاة المستحقة
٢,٩٨٦,٥٩٦	٢,٩٨٦,٥٩٦	-	-	حقوق المساهمين
<b>٣٠,٦١٣,٣٦١</b>	<b>٣,٠١١,٤٠١</b>	<b>٩,٤٩٨,٩٢٧</b>	<b>١٨,١٠٣,٠٣٣</b>	<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

#### ٤٥ - القيمة العادلة للأدوات المالية

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العادية ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

أدرجت القيمة العادلة لعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة في الإيضاح رقم (٤٣). إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الخاصة بالبنك، عدا الأوراق المالية غير المتداولة التي تظهر بالتكلفة، لا تختلف بصورة جوهرية عن المبالغ المدرجة بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

#### ٤٦ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لعام ٢٠٠٤ لكي تتفق مع عرض البيانات المالية للسنة الحالية. إن هذه التصنيفات لا تؤثر على صافي الأرباح المعلنة سابقاً وحقوق المساهمين وقد أجريت على ضوء التغييرات في معايير إعداد التقارير المالية الدولية ولتحسين نوعية المعلومات المقدمة.